

COMPOSITION

Sels de sodium et de potassium d'EDTA (20 %)

PROPRIETES

Le liquide **EDETECT** est composé principalement d'EDTA, qui après injection dans la dentine forme un complexe avec le calcium dentinaire et desserre la structure des tissus dentaires durs. Il facilite l'élargissement de l'orifice calcifié et scléreux des canaux, nettoie et forme des canaux dentaires durs accessibles.

INDICATIONS

- Détection de l'orifice du canal radiculaire
- Élargissement chimique des canaux radiculaires lors de la préparation du remplissage de la pâte d'obturation

CONTRE-INDICATIONS

Intolérance individuelle
À ne pas utiliser à d'autres fins que celles prévues

EFFETS SECONDAIRES

Aucun effet secondaire constaté si le produit est correctement stocké, transporté (se référer à la notice « Stockage » ci-dessous), et utilisé selon la notice.

APPLICATION

Attention ! Avant d'utiliser les matériaux, les exposer à température ambiante (22–24) °C pendant deux heures.

Le liquide est appliqué à l'aide d'une pipette, d'une aiguille endodontique, d'un coton tige ou d'un embout.

Introduire le liquide **EDETECT** dans la chambre pulpaire pour commencer l'élargissement mécanique. Puis, en utilisant une aiguille endodontique, introduire le liquide dans le canal pendant 2 à 3 minutes et répéter la procédure, en alternant l'exposition chimique et l'élargissement mécanique en imprégnant la dentine de liquide si nécessaire.

FORME FINALE

Liquide (flacon) 15ml / 100ml

STOCKAGE

Conserver à une température de 5°C à 25°C. Conserver dans un endroit sec

Attention ! Après chaque utilisation, le matériel doit être bien fermé par la couvercle. Ne pas utiliser après la date de péremption

Durée de conservation — 3 ans

PRÉCAUTIONS

Porter des vêtements de protection, gants de protection et lunettes appropriés avant utilisation.

En cas de contact avec les yeux ou la peau, ainsi qu'avec les tissus mous et la muqueuse de la cavité buccale, retirer immédiatement le produit et laver à l'eau.

Utiliser avec prudence chez les patients souffrant de troubles mentaux.

Ne pas utiliser le produit chez les femmes enceintes (en raison de données cliniques insuffisantes).

Ne pas laisser dans le canal radiculaire.

FABRICANT

Société à responsabilité limitée TehnoDent
Russie, 308570, région de Belgorod,
district de Belgorod, règlement Severny,
oui. Berezovalia 1/6
Tél.: +7 (495) 119-28-73
Courriel: info@tehnodent.org
www.tehnodent.org



TEHNODENT GmbH
Oto-Hahn Str. 36, 63303 Dreieich,
ALLEMAGNE
Courriel: info@tehnodent.de
www.tehnodent.de

Destiné à une utilisation professionnelle

EN INSTRUCTION FOR USE
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
FR GUIDE D'UTILISATION

EDETECT

EN Liquid for detection of orifice and enlargement of root canals
DE Flüssigkeit für Verweitung und Entdeckung von Kanalmündungen der Zähne
FR Liquide pour l'expansion et identification des bouches de canaux



EN Consult instructions for use
DE Gebrauchsanweisung beachten
FR Consulter le manuel d'utilisation



EN Caution
DE Vorsicht
FR Mise en garde



EN Do not use if package is damaged
DE Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé



EN Date of manufacture
DE Produktionsdatum
FR Date de production



EN Use-by
DE Verbrauchen bis
FR Utiliser jusqu'au



EN Batch number
DE Seriennummer
FR Numéro de série



EN Catalogue number
DE Katalognummer
FR Numéro de catalogue



EN Medical Device
DE Medizinprodukt
FR Dispositif médical



EN Temperature limit
DE Temperaturgrenze
FR Limitation de température



EN Keep dry
DE Trocken aufbewahren
FR Conserver au sec



EN Keep away from sunlight
DE Von Sonnenlicht fernhalten
FR Tenir loin du soleil



EN Fragile, handle with care
DE Zerbrechlich! Mit Vorsicht behandeln
FR Fragile manipuler avec soin



EN Manufacturer
DE Hersteller
FR Fabricant



EN Authorized representative in the European Community
DE Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Union
FR Représentant autorisé dans la Communauté Européenne

EN

COMPOSITION

Sodium and potassium salts of EDTA (20 %)

PROPERTIES

Main component is EDTA, after injection into dentine forms a complex with dentine calcium, loosens the structure of hard tooth tissues and makes easier an enlargement of calcified and sclerous orifice of the canals, cleans and forms hard accessible tooth canals.

INDICATIONS

- Detection of root canal orifice
- Chemical enlargement of root canals during preparing for filling

CONTRAINDICATIONS

Drug idiosyncrasy
Use with great care for allergic patient
Don't misuse

SIDE EFFECTS

No known side effects as far as the application of the product is concerned

METHOD OF USE

Attention! It is recommended to store material at room temperature (22–24) °C within 1–2 hours before use.

Liquid is applied with the help of pipette, root needle, cotton swab or mouth pack.

Put it into the pulp cavity to start mechanical enlargement.

Then using root needle inject the liquid into root canal for 2–3 minutes, repeat the procedure alternating chemical, mechanical enlargement with impregnation of dentine with fresh portion of the liquid if necessary.

PRESENTATION

Liquid (bottle) 15ml / 100ml

STORAGE

Store at the temperature from 5 °C to 25 °C. Keep in dry place

Attention! Close materials tightly after use.

Do not use after expiry date

Shelf life — 3 years

PRECAUTIONS

Wear suitable protective clothing, gloves and goggles before use.

In case of eye or skin contact, as well as contact with soft tissues and mucosa of oral cavity, remove the material immediately and wash with water.

Use with caution in patients with mental disorders.

Do not use material for pregnant women (because of insufficient clinical data).

Do not leave in the root canal.

MANUFACTURER

TehnoDent Co. Ltd,
1/6 Beryozovaya street, Severnyj,
Belgorod region, Russia, 308570
Tel. +7 495 118-28-73
info@tehnodent.org,
www.tehnodent.org

 **TEHNODENT GmbH**
Otto-Hahn Str. 36, 63303 Dreieich,
GERMANY
e-mail: info@tehnodent.de
www.tehnodent.de

For professional use only

DE

ZUSAMMENSETZUNG

Natrium- und Kaliumsalze EDTA (20%)

EIGENSCHAFTEN

Die **EDETECT-Flüssigkeit** enthält Natrium- und Kaliumsalze EDTA (20%), die Kalkablagerungen schnell und effektiv lockern, sowie ein oberflächlich aktives Antiseptikum, welches die Schaumbildung und den schnellen Durchdrang des Präparats in die Wurzelkanäle und in die Mikrokanäle durch Reduzierung des Oberflächenspannungskoeffizienten der Lösung sichert.

INDIKATIONEN

- Erkennen der Wurzelkanalöffnung
- Chemische Erweiterung von Wurzelkanälen bei der Vorbereitung zur Füllung

KONTRAINDIKATIONEN

Individuelle Unverträglichkeiten
Keine bestimmungswidrige Verwendung

NEBENWIRKUNGEN

Keine Nebenwirkungen unter Einhaltung der Lagerbedingungen, des Transports und der Gebrauchsanweisung.

VERFAHREN ZUR ANWENDUNG

Achtung! Vor der Verwendung muss das Material innerhalb von 2 Stunden bei Raumtemperatur (22–24) °C aufbewahrt werden.

Die Flüssigkeit wird mithilfe einer Pipette, einer Miller-Nadel, eines Wattepellets oder durch Tamponierung verwendet.

Die **EDETECT-Flüssigkeit** in den Pulpaaum einzuführen und mit der mechanischen Wurzelkanalausbreitung anfangen. Dann ist die Flüssigkeit in den Wurzelkanal mit einer Spülkanüle für 2–3 Minuten einzuführen und die Prozedur ist zu wiederholen, dabei sind chemische Einwirkung und mechanische Wurzelkanalausbreitung zu wechseln, bei Bedarf kann das Dentin mit einer frischen Portion der Flüssigkeit durchgedrungen werden.

HANDELSFORMEN

Flüssigkeit (Flasche) 15 ml / 100 ml

LAGERUNG

Bei einer Temperatur von 5 °C bis 25 °C lagern. An einem trockenen Ort aufbewahren

Achtung! Das Material nach Gebrauch fest verschließen.

Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden

Haltbarkeit — 3 Jahre

VORSICHTSMASSNAHMEN

Tragen Sie vor der Anwendung geeignete Schutzkleidung, Handschuhe und Schutzbrille.

Bei Augen- oder Hautkontakt sowie bei Kontakt mit weichen Geweben und Schleimhäuten der Mundhöhle das Material sofort entfernen und mit Wasser abwaschen.

Bei Patienten mit psychischen Störungen nur mit Vorsicht anwenden.

Das Material nicht für Schwangere verwenden (wegen unzureichender klinischer Daten). Nicht im Wurzelkanal belassen.

HERSTELLER

TehnoDent Co. Ltd,
Beryozovaya Straße 1/6, Severnyj
Belgorod Gebiet
308570 Russische Föderation
Tel. +7 495-1182873
info@tehnodent.org
www.tehnodent.org

 **TEHNODENT GmbH**
Otto-Hahn-Straße 36, 63303
Dreieich, Deutschland
E-Mail: info@tehnodent.de
www.tehnodent.de

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch